



がいく ご そうだん
／ 外国語で相談できる ／

こ ども 悩 み 電 話 相 談

こ せいしょうねん なや そうだん ほ ご しゃ こ そだ ふあん なや
子ども・青少年の悩み相談や、保護者の子育ての不安・悩みの
そうだん た げんご おう
相談に多言語で応じます。

がつ にち がつ にち ご ご じ ご ご じ
7月16日 ~ 9月15日 午後5時 ~ 午後9時

でん わ そうだん つうやく り よう
電話相談 / 通訳利用

でんわ なが
電話の流れ

- 1) あなたの話し言葉と電話番号を伝えてください。
はな げんご でんわばんごう つた
 - 2) 一度電話を切って、待ってください。
いちど でんわ き ま
- わたしたちが通訳を入れて、電話をかけなおします。
つうやく い でんわ

ぼるとがるご すべいんご えいご ちゅうごくご いんどねしあご
ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、インドネシア語、
ベトナム語、タガログ語、フランス語、ロシア語、ネパール語、韓国・朝鮮語
べとなむご たがろくご ふうらんすご ろしあご ねぱーるご かんこく ちょうせんご

Counseling on children's and youth's problems and
parent's concerns and worries about childcare is
available in several languages.

July 16th – Sept 15th 5:00 pm – 9:00 pm

Telephone consultation / Interpreter available

CALL FLOW

- 1) Please tell us your language and phone number.
- 2) Please hang up and wait a moment.
We will call you back with an interpreter soon.

Portuguese, Spanish, English, Chinese, Indonesian,
Vietnamese, Tagalog, French, Russian, Nepali, Korean

こころん дайやる Kokoron Dial
Tel 077-524-2030

Check !



ほ む ペ ー じ た げんご あんない
*ホームページで多言語での案内をしています。

<http://www.pref.shiga.lg.jp/ippan/kosodatekyouiku/kosodate/345043.html>



Check !

し がけんこ こ そだ おうえんせ せん た -
滋賀県子ども・子育て応援センター

こうざい し がけんこくさいきょうかい がいくじんじょうほうし た ろう いちが ばつすい
※ 公財)滋賀県国際協会 外国人情報紙「みみタロウ」より一部抜粋